

LEVI Primo (1919-1987), *Il sistema periodico* (1975, Einaudi 2005, 266 p.) trad. André Maugé au Livre de Poche, 1995 : *Le système périodique*



Il sistema periodico est un recueil de 21 nouvelles. Chacune porte le nom d'un élément du tableau périodique : fer, argon, cerium, vanadium... Primo Levi était chimiste de formation et de profession. Ce livre n'est pas un livre sur la chimie. A partir de l'élément choisi, il établit un lien avec sa vie ; principalement sa vie d'étudiant et ses premières années de chimiste avant Auschwitz, dans l'Italie fasciste. Son expérience des camps n'est décrite que dans deux récits.

En lisant chacune de ces histoires, on comprend la passion de l'auteur pour son métier et pour la chimie. L'auteur arrive à exprimer parfaitement et sans être trop technique le lien entre l'élément choisi et l'événement qu'il désire raconter. C'est peut-être parce-que à l'époque où Primo Levi a écrit ce texte, il était devenu un écrivain.

Son écriture sobre, claire et sa maîtrise de la langue lui permettent de raconter et de nous faire part de ces réflexions sur cette époque particulière en allant à l'essentiel et d'une manière presque détachée, sans jamais tomber dans le pathos.

Il sistema periodico fait parti de ces livres qui marquent le lecteur ; ces livres dont on se souvient et qu'on aura envie de relire un jour.

Patricia CHIAVACCI
Septembre 2016